



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2011

Marking Scheme

Spanish

Ordinary Level

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION 2011 SPANISH

ORDINARY LEVEL

MARKING SCHEME

Total Marks: 320

GRADING

A:	272 - 320	B:	224 - 271
C:	176 - 223	D:	128 - 175
E:	80 - 127	F:	32 - 79
N.G.	0 - 31		

Reasonable Accommodations:

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-check enabled computer, or has been granted a spelling/grammar exemption, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See explanatory note at end of marking scheme)

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash** / before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- A **dash** - before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
- **Rounded brackets** () indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets** [] show a breakdown of marks within the question or give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
- **N.B.** In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable. Examiners should mark positively.

If a candidate gives the correct answer, ignore any extra wrong information.

Candidates should not be penalized for spelling errors in Part I or Part II.

PART I

Listening Comprehension: 140 Marks

- A. Diálogo 1: 16 marks**
- (a) ✓ Bullring. 8 m
(b) ✓ 20 minutes. 8 m
- Diálogo 2: 6 marks**
- (a) ✓ Postcard. 2 m
(b) (€) 1 [1m] 50[1m]. 2 m
(c) 10 [1m] day [1m]. 2 m
- Diálogo 3: 14 marks**
- (a) ✓ Onion soup. 8 m
(b) Water. 6 m
- Diálogo 4: 14 marks**
- (a) North [3m] Spain [3m] /near France [6m]. 6 m
(b) Cinema. 4 m
(c) Summer. 4 m

50

- B. Anuncio 1: 18 marks**
- (a) (€)5. 6 m
(b) **One** of: Does not cost much/ (€)11. 6 m
(c) **One** of: Fresh/feminine/natural/called Bella/for girls. 6 m
- Anuncio 2: 8 marks**
- (a) **One** of: Good location/(near) sea/(near) beach/near shops/near restaurants. 6 m
(b) (€) 600. 2 m
- Anuncio 3: 12 marks**
- (a) Monday. 8 m
(b) One week. 2 m
(c) 9 (pm). 2 m
- Anuncio 4: 12 marks**
- (a) ✓ Childrens' parties. 6 m
(b) Reasonable/cheap. 6 m

50

- C. Una Noticia: 20 marks**
- (a) ✓ He was sleeping. 8 m
(b) In the street. 6 m
(c) **One** of: Thankful/grateful/happy. 6 m

20

D. Descriptivo 1 6 marks

- | | |
|--|-----------|
| (a) One of: 4 rooms/exhibitions/aquarium/planetarium. | 1 m |
| (b) One of: Moon/planets. | 2 m |
| (c) 65 | 1 m |
| (d) Two of: Souvenirs/posters/DVDs | 1 m + 1 m |

Descriptivo 2 14 marks

- | | |
|--|-----|
| (a) One of: A robot/child/boy/Dr Tenma's son/adopted son. | 6 m |
| (b) The body of a boy. | 6 m |
| (c) He leaves/abandons (Dr Tenma's) house. | 1 m |
| (d) Rule/dominate the world. | 1 m |

20

50 + 50 + 20 + 20 = 140 marks

Multiple-choice questions:

- Where 2 answers are ticked and not cancelled = 0 marks.
- Where 2 answers are ticked and 1 answer is cancelled, accept non-cancelled answer.
- Where only one answer is given and is cancelled, accept this as the answer.

PART II
Reading Comprehension: 120 Marks

Section A: 10 marks

2 marks x 5 = 10 marks

Q.1	√ <i>EL PIE</i>	2m
Q.2	√ <i>LA PISCINA</i>	2m
Q.3	√ <i>HACE FRÍO</i>	2m
Q.4	√ WINTER	2m
Q.5	√ PEN	2m

Section B: 45 marks

Q1:	8 marks	
	(a) √ Journalist.	2m
	(b) Two of: Brown hair/green eyes/tall.	2m + 2m
	(c) One of: English/German.	2m
Q2:	8 marks	
	(a) First.	2m
	(b) Three of: For students/near station/3 (bed) rooms/living-room/dining room/ kitchen/microwave/dishwasher/(central) heating/ parking/garage.	2m + 2m + 2m
Q3:	6 marks	
	(a) Two of: rice/meat/fish.	1m + 1m
	(b) 7(am).	2m
	(c) Internet/Wifi.	2m
Q4:	6 marks	
	Three of: 18 (years)/look after children or family/study English/ (work) 20 hours a week .	2m + 2m + 2m
Q5:	6 marks	
	(a) √ More .	2m
	(b) 2 Hours.	2m
	(c) One of: Friends/pastimes.	2m
Q6:	11 marks	
	(a) Two of: (Free) transport/discounts in museums or shops/map [discounts =1m].	2m + 2m
	(b) Two of: Hotels/tobacconists/tourist offices.	2m + 2m
	(c) March [1m] to [1m] October [1m].	3m

8 + 8 + 6 + 6 + 6 + 11 = 45 marks

Section C: 35 marks

- Q1: 10 marks
- (a) √ Week. 4m
 - (b) **Two** of: English/Mexican/Brazilian/Russian/Greek/'Hello!'. 2m + 2m
 - (c) 70. 2m
- Q2: 12 marks
- (a) Nature and sports. 2m + 2m
[Province/North of Spain/coast = 1m + 1m].
 - (b) **One** of: National Park/mountain (area)/famous/
(highest) peak 2,648 metres. 2m
 - (c) (Bean) soup 2m
 - (d) **Two** of: Capital (of Asturias)/university town/shops/
walking areas/parks. 2m + 2m
- Q3: 4 marks
- (a) Canadian. 1m
 - (b) One million. 2m
 - (c) 15%. 1m
- Q4: 9 marks
- (a) 1st [1m] January [1m] 2011 [1m]. 3m
 - (b) Positive. 3m
 - (c) **One** of: At home/in cars. 3m

10 + 12 + 4 + 9 = 35 marks

Section D: 30 Marks

- Q1: 14 marks
- (a) 8.30(pm). 1m
 - (b) Detective/police. 1m
 - (c) **Two** of: Hidalgo/serves best tapas/beside cinema. 2m + 2m
 - (d) Omelette/Tortilla. 6m
 - (e) Wednesday. 2m
- Q2: 16 marks
- (a) **Two** of: Cheap/easy to travel there. 1m + 1m
 - (b) United States and England [1st country correct = 4m]. 4m + 2m
 - (c) **Two** of: Walking/cycling/boating. 3m + 1m
 - (d) **Two** of: Market/antiques/open at weekends. 2m + 2m

14 + 16 = 30 marks

PART III

Written Expression: 60 Marks

Reasonable Accommodations:

In Part 111: Written Production, candidates who have been granted a spelling/grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only.

Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell-check enabled computer.

Section A: 10 Marks

2 marks x 5 = 10 marks

- (a) *dos mil* [1m] *doce* [1m] **2m**
If all words correct, accept one minor spelling error for 2 marks
(eg. If *mil* is misspelt, or *y* is included).
- (b) *cuatrocientos* **2m**
Accept one minor spelling error for 2m
or 2 minor errors for 1m.
- (c) *tres y media* OR *tres (y) treinta* **2m**
If all words correct, accept one minor spelling error for 2m
or 2 minor spelling errors for 1m.
- (d) *ochenta* **2m**
Accept one minor spelling error for 2m
or 2 minor spelling errors for 1m.
- (e) *ocho* **2m**
2m or 0m

Section B: 25 Marks

5 marks x 5 = 25 marks

- (a) *Mi hermana* [1m] *tiene* [2m] *quince* [1m] *años* [1m] **5m**
[any wrong form of verb = 1m]
- (b) *Me* [1m] *gusta* [2m] *(la) tele* [2m] **5m**
[any wrong form of verb = 1m]
- (c) *Ayer* [1m] *fui* [2m] *al* [1m] *colegio* [1m]. **5m**
[any wrong form of verb = 1m]
- (d) *(Un) café* [2m] *con* [1m] *leche* [2m] **5m**
- (e) *Soy* [2m] *irlandés/irlandesa* [3m] **5m**
Soy [2m] *de* [1m] *Irlanda* [2m]
[any wrong form of verb = 1m]

Fully comprehensible – (communication unhindered by minor inaccuracies).	5 m
Reasonably comprehensible – some spelling or grammatical errors – verb/tense incorrect.	3 – 4 m
Incomplete communication – partly comprehensible.	1 – 2 m
Completely incomprehensible.	0 m

Section C: 25 Marks

**Examiners should mark positively in this section.*

Note: Only four points to be chosen from all of the points given.

Four points @ 5 marks each:	20 marks
Introduction and Ending:	5 marks

20 + 5 = 25

Adequate communication (minor errors ignored).	5 marks
Reasonably comprehensible – some spelling errors.	3 – 4 marks
Part of message comprehensible – most verbs incorrect – basic communication.	1 – 2 marks
No communication of message.	0 marks

